



Built-In Combination Locks ■ Serrures à combinaisons intégrées ■ Cerrojos con combinación incorporados

Suggestions for Administering Your Master Lock Built-In Combination Locks

Suggestions pour la gérance de vos serrures à combinaisons intégrées de Master Lock

Sugerencias para administrar sus cerrojos con combinación incorporada de Master Lock

1630 ■ 1631 ■ 1652 ■ 1653 ■ 1654 ■ 1655 ■ 1657 ■ 1670 ■ 1671

NOTE: For installation of 1657 locks on left-hand hinged doors, see sheet 7000-0137

MASTER built-in locks have been specifically designed with the locker administrator in mind. They are quality-built and easy to install. Combinations can be changed in a few seconds. If a few simple precautions are taken, this system will be easy to administer:

- Instruct the **locker installer**, if not already done so, to install all locks with the serial numbers in sequence and to write the locker numbers on all tags and deliver them to your office. **On your combination chart, enter locker numbers opposite the corresponding serial numbers.** If the installer should forget to enter some locker numbers, you will find the proper serial number on the back of the lock.
- The name of the person to whom the locker has been assigned and/or the date of assignment should be entered on the chart in the space provided **under the original combination.** Since some administrators may prefer not to use this chart book as the official office record, we suggest a standard 3 x 5 card showing the locker number, the assigned combination, and the name of the user.
- Only **one** person should have authority to change combinations and **must** have access to the chart book when changing the combination. Once changed, the new combination should be reported to the office so that your records can be changed.
- **IMPORTANT:** Your built-in locker locks provide a high level of security and will last many years when properly used. As models vary in functionality, it is suggested that instructions on usage be communicated as part of your administrative procedure.
- **GUARD THIS CHART AND THE CONTROL KEY!** The security of your entire installation is in jeopardy when unauthorized personnel have access to the chart and/or control key. Make certain both are properly safeguarded.
- Replacement Control Charts can be ordered with written request. There is a nominal charge for this service.

REMARQUE: Pour la pose des serrures 1657 sur les portes à charnière à ouverture à gauche, consultez le feuillet 7000-0137

Les serrures intégrées MASTER ont été spécialement conçues pour le gérant des armoires. Elles ont été construites avec qualité et sont d'installation facile. On peut changer les combinaisons en quelques secondes. Si quelques précautions simples sont prises, ce système sera facile à gérer:

- Informer l'**installateur d'armoires**, si cela n'a pas déjà été fait, d'installer en séquence les numéros de série de toutes les serrures, d'écrire les numéros d'armoire sur toutes les étiquettes et de les déposer sur votre bureau. **Sur votre registre de combinaisons, inscrire les numéros d'armoire vis-à-vis les numéros de série correspondants.** Dans l'éventualité où l'installateur aurait oublié d'inscrire certains numéros d'armoire, vous trouverez le bon numéro de série à l'arrière de la serrure.
- Le nom de la personne à qui l'armoire a été assignée et/ou la date d'assignation doivent être inscrits sur le registre dans l'espace prévu **en-dessous de la combinaison originale.** Etant donné que certains administrateurs peuvent préférer ne pas utiliser ce livre de registre comme registre officiel, nous suggérons l'usage de cartes de 3 po x 5 po (7,6 cm x 12,7 cm) indiquant le numéro de l'armoire, la combinaison assignée et le nom de l'utilisateur.
- **Une seule personne** devrait être autorisée à changer les combinaisons et **doit** avoir accès au registre lors du changement de la combinaison. Une fois changée, la nouvelle combinaison doit être rapportée au bureau afin que vos registres puissent être changés.
- **IMPORTANT:** Vos serrures intégrées d'armoire procurent un haut niveau de sécurité et dureront plusieurs années si elles sont correctement utilisées. Les modèles varient dans leur usage, il est suggéré que les instructions d'emploi soient communiquées comme partie intégrale de la procédure administrative.
- **METTRE EN SÉCURITÉ CE REGISTRE ET LE PASSE-PARTOUT!** La sécurité de toute votre installation peut être compromise lorsqu'un employé non autorisé a accès au registre et/ou au passe-partout. Assurez-vous que les deux sont en bonne sécurité.
- Des remplacements de registre de contrôle peuvent être commandés par écrit au coût de \$15.00 par commande de numéros de série consécutifs.

NOTA: Para instalar cerrojos 1657 en puertas con bisagras en el lado izquierdo, vea la hoja 7000-0137

Los cerrojos MASTER con combinación incorporados han sido diseñados específicamente pensando en el administrador de casilleros. Están construidos con calidad y son fáciles de instalar. Las combinaciones pueden cambiarse en unos pocos segundos. Si se toman unas pocas precauciones, este sistema será fácil de administrar:

- Indique al **instalador de casilleros**, si no ha recibido instrucciones ya, de instalar todos los cerrojos con los números de serie en secuencia y también de escribir los números de casilleros en todos los rótulos y entregarlos a su oficina. **En su tabla de combinaciones, coloque los números de casilleros frente a los números de serie correspondientes.** Si el instalador olvidara colocar algún número de casillero, encontrará el número de serie adecuado en el reverso del cerrojo.
- El nombre de la persona a quien se ha asignado el casillero y/o la fecha de la asignación debe escribirse en la tabla en el espacio provisto **bajo la combinación original.** Puesto que algunos administradores pueden preferir no utilizar este libro de tablas como registro oficial de la oficina, sugerimos una tarjeta estándar de 7,6 x 13 cm (3x5") que presente el número de casillero, la combinación asignada y el nombre del usuario.
- Sólo **una** persona debe tener la autoridad de cambiar combinaciones y **debe** tener acceso al libro de tablas cuando se cambie la combinación. Una vez cambiada, la nueva combinación debe informarse a la oficina de modo que sus registros puedan actualizarse.
- **IMPORTANTE:** Sus cerrojos con combinaciones incorporados proporcionan un alto nivel de seguridad y durarán muchos años cuando se utilicen debidamente. Como la funcionalidad de los modelos es variable, se sugiere comunicar las instrucciones de uso como parte de su procedimiento administrativo.
- **¡CONSERVE ESTA TABLA Y LA LLAVE DE CONTROL!** La seguridad de toda su instalación está en peligro cuando hay personal no autorizado con acceso a la tabla y/o llave de control. Asegúrese de que ambas estén debidamente protegidas.
- Las tablas de control de repuesto pueden pedirse con una solicitud escrita de US\$15.00 por pedido de números de serie consecutivos.

Combination Dialing Instructions for Built-in Locker Lock Products

Instructions d'entrée de la combinaison pour les serrures intégrées pour casier

Instrucciones del selector de combinación para cerrojos incorporados en los casilleros

| 1630/1631 | | 1652/1653, 1654/1655, 1657 | | 1670/1671 | |
|-----------|--|---|----------|---|---|
| 1 | <p>TURN RIGHT two or more whole turns and stop at →</p> <p>TOURNER À DROITE deux tours complets ou plus et arrêter à →</p> <p>GIRE HACIA LA DERECHA dos o más vueltas enteras y deténgase en →</p> | First Number Premier Numéro Primer Número | 1 | <p>TURN RIGHT two or more whole turns and stop at →</p> <p>TOURNER À DROITE deux tours complets ou plus et arrêter à →</p> <p>GIRE HACIA LA DERECHA dos o más vueltas enteras y deténgase en →</p> | First Number Premier Numéro Primer Número |
| 2 | <p>THEN TURN LEFT one whole turn past above number and stop at →</p> <p>TOURNER ENSUITE A GAUCHE un tour complet dépassé le numéro ci-dessus et arrêter à →</p> <p>LUEGO GIRE HACIA LA IZQUIERDA una vuelta entera pasando el número anterior y deténgase en →</p> | Second Number Deuxième Numéro Segundo Número | 2 | <p>THEN TURN LEFT one whole turn past above number and stop at →</p> <p>TOURNER ENSUITE A GAUCHE un tour complet dépassé le numéro ci-dessus et arrêter à →</p> <p>LUEGO GIRE HACIA LA IZQUIERDA una vuelta entera pasando el número anterior y deténgase en →</p> | Second Number Deuxième Numéro Segundo Número |
| 3 | <p>NOW TURN RIGHT and stop at... →</p> <p>TOURNER MAINTENANT À DROITE et arrêter à... →</p> <p>AHORA GIRE HACIA LA DERECHA y deténgase en... →</p> | Third Number Troisième Numéro Tercer Número | 3 | <p>NOW TURN RIGHT to →</p> <p>and continue turning right until dial stops, locker opens</p> <p>TOURNER MAINTENANT À DROITE jusqu'à →</p> <p>et continuez vers la droite jusqu'à ce que le casier s'ouvre et que le cadran s'arrête.</p> <p>AHORA GIRE HACIA LA DERECHA a →</p> <p>y continúe hacia la derecha hasta que se detenga el selector, se abre el casillero.</p> | Third Number Troisième Numéro Tercer Número |
| 4 | <p>LIFT LOCKER DOOR HANDLE. Lock will automatically re-lock when door is closed.</p> <p>SOULEVEZ LA POIGNÉE DU CASIER. La serrure se verrouillera de nouveau automatiquement à la fermeture de la porte.</p> <p>LEVANTE LA MANIJA DE LA PUERTA DEL CASILLERO. El cerrojo se volverá a trabar automáticamente al cerrar la puerta.</p> | | 4 | <p>HOLD DIAL AND PULL ON DIAL or handle to open door. Lock will automatically re-lock when door is closed.</p> <p>TOUT EN TENANT LE CADRAN, TIREZ DESSUS ou sur la poignée pour ouvrir la porte. La serrure se verrouillera de nouveau automatiquement à la fermeture de la porte.</p> <p>SOSTENGA EL SELECTOR Y TIRE DE ÉSTE o de la manija para abrir la puerta. El cerrojo se volverá a trabar automáticamente al cerrar la puerta.</p> | |
| | | | 4 | <p>Locker door will open and close freely. To RELOCK, close door and turn dial to LEFT one full turn.</p> <p>La porte de l'armoire s'ouvrira et se fermera facilement. Pour ACTIVER À NOUVEAU LA SERRURE, fermer la porte et tourner le cadran à GAUCHE un tour complet.</p> <p>La puerta del casillero se abrirá y cerrará libremente. Para volver a CERRARLA CON LLAVE, cierre la puerta y gire el selector hacia la IZQUIERDA una vuelta entera.</p> | |

GUARANTEE: Five years on workmanship and materials. Any locks not working properly within the guarantee period may be returned to the factory. Written factory authorization is not required, although a cover letter explaining the problem is appreciated. Locks will be replaced without charge, provided they have not been tampered with or abused.

GARANTIE: Cinq ans pour la main-d'oeuvre et les matériaux. Toutes serrures ne fonctionnant pas correctement pendant la période de garantie peuvent être retournées à la manufacture. Il n'est pas nécessaire d'obtenir une autorisation écrite de la manufacture bien qu'une lettre d'accompagnement, expliquant le problème, soit appréciée. Les serrures seront remplacés sans frais pourvu qu'elles n'aient pas été altérées ou endommagées.

GARANTÍA: Cinco años en fabricación y materiales. Cualquier cerrojo que no funcione debidamente dentro del período de garantía puede devolverse a la fábrica. No se requiere autorización por escrito de la fábrica, si bien se agradece adjuntar una carta explicativa. Los cerrojos se reemplazarán sin cargo, siempre y cuando no se alteren ni dañen.

Master Lock

Master Lock Company/Milwaukee, WI 53210-0367 U.S.A. / www.masterlock.com

Phone: 1-800-308-9244 Fax: 1-800-308-9245

©2003 Master Lock Company. All Rights Reserved.

